

Împuternicire acordată pentru semnare

S.C. AVIO OTRYAD – VARNA OOD cu sediul în jh.k. „Vladislav Varnenchik”, bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, Varna, cod postal: 9023, Republica Bulgaria, nr. de înregistrare: 103256924, reprezentată prin Director Jelu Todorov Bourilkov, în calitate de operator economic asociat și membru al Asociației al cărui lider este societatea Bioveta, a.s. cu sediul în Ivanovice na Hané, Komenského 212/12, cod poștal 683 23, Republica Cehă, Nr. de înreg.: 25304046, și al cărui un alt membru este FIRMA DE PRODUCȚIE ȘI COMERȚ „GGA INTERNAȚIONAL GRUP” S.R.L. cu sediul în str. Ismail 100/2, ap. 44, mun. Chișinău, sec. Rîșcani, MD-2001, Republica Moldova, IDNO: 1009600016964, împuternicesc prin prezenta FIRMA DE PRODUCȚIE ȘI COMERȚ „GGA INTERNAȚIONAL GRUP” S.R.L. să reprezinte societatea AVIO OTRYAD – VARNA OOD ca operator economic asociat și membru al Asociației în procedura deschisă pentru achiziția publică de “Vaccinarea antirabică la vulpi prin distribuție aeriană a momelilor vaccinale și activitățile conexe acesteia în Republica Moldova (total suprafața de 23 040 km²)”, deschisă de Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor (A.N.S.A.) cu sediul în str. Mihail Kogălniceanu nr. 63, mun. Chișinău, MD-2009, Republica Moldova, IDNO: 1013601000082, cu termenul limită pentru depunerea ofertelor până la data de 28.2.2022, număr de referință atribuit dosarului de autoritatea contractanta: ocds-b3wdpl-MD-1642753128758,, la semnarea ofertei înaintate și a tuturor documentelor corespunzătoare, care sunt parte componentă a acesteia prin semnătura electronică a societății FIRMA DE PRODUCȚIE ȘI COMERȚ „GGA INTERNAȚIONAL GRUP” S.R.L., iar aceasta în modul, că pe documentele deja semnate prin semnătura electronică bulgară a societății AVIO OTRYAD – VARNA OOD va adăuga semnătura electronică moldovenească.

Șofia, la data de 29.1.2022



Jelu Todorov Bourilkov
Director



Aprobat: Veselin Stoyanov
Administrator al societății „Avio Otryad - Varna” OOD

PROCES-VERBAL

de instruire efectuată privind modul de operare în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave. Astăzi, 13 ianuarie 2022, la aeroportul Lesnovo din partea operatorului de aviație a fost efectuată instruirea privind modul de operare în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.

Instruiți:

Nr.	Prenume și familie	Poziție în echipaj
1.	Ivan Toshev	Pilot
2.	Anton Karaivanov	Pilot
3.	Petyofi Slavov	Pilot
4.	Nikolay Kushnarov	Pilot
5.	Zlatina Batishteva	Pilot
6.	Rumen Bliznakov	Pilot
7.	Jelu Bourilkov	Pilot
8.	Georgi Dinev	Pilot
9.	Petar Getov	Pilot
10.	Stoyan Stoyanov	Pilot
11.	Lyubomir Petrov	Pilot
12.	Dobrin Rusev	Pilot
13.	Zhelyu Zhelev	Pilot
14.	Boris Kolev	Pilot
15.	Svetomir Shepelyaviy	Pilot
16.	Stanislav Peshev	Pilot
17.	Alexander Mesalski	Pilot
18.	Svetlozar Stefanov	Operator
19.	Simeon Simov	Operator
20.	Plamen Stefanov	Operator
21.	Petya Serafimova	Operator
22.	Kaloyan Nikolov	Operator

23.	Alexandra Alexandrova	Operator
24.	Lyubomir Popov	Operator
25.	Krasen Kolev	Operator
26.	Petko Petkov	Operator
27.	Yordan Genchev	Operator
28.	Lyudmil Ganev	Operator
29.	Diyan Kolev	Operator
30.	Anton Hristov	Operator
31.	Strahil Dabev	Operator
32.	Konstantin Filipov	Operator
33.	Alexander Bonev	Operator / Mentenanță de avioane
34.	Iliyan Milushev	Mentenanță de avioane
35.	Svetlin Stoyanov	Mentenanță de avioane
36.	Kiril Dryanovski	Mentenanță de avioane
37.	Vasil Vasilev	Mentenanță de avioane
38.	Rumen Mladenov	Mentenanță de avioane
39.	Daniel Pavlov	Mentenanță de avioane

Celor instruiți i-au fost înmânate:

1. Instrucțiuni pentru operarea în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.
2. Descrierea tehnică a sistemului de distribuție automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.



**Conform cu
originalul**



Semnătura nu se citește:

Veselin Ivanov Stoyanov



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

MINISTERUL FINANTELOR
AGENȚIA NAȚIONALĂ DE VENITURI
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Data: 18.11.2008 Semnătură:/ilizibil/

Ștampila ovală verde: ANV Direcția Teritorială Varna

Pe verso:

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE VENITURI, certifică faptul că, entitatea AVIO OTRYAD - VARNA SRL.

Cu No. de impozitare în scopuri de **TVA BG103256924**

Este entitate înregistrată în scopuri de impozitare cu TVA, în temeiul Legii cu privire la TVA de la data de 25.03.1999

Conform cu originalul Semnătură:/ilizibil/

Ștampila AVIO OTRYAD-VARNA SRL.

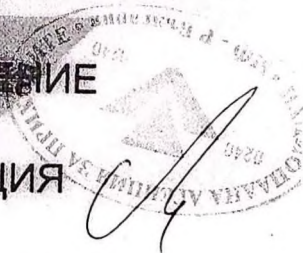
Subsemnatul Nikolay Stefanov Nikolov, traducător autorizat nr. 00788-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Certificat de înregistrare în scopuri de TVA „AVIO OTRYAD-VARNA” SRL , din limba bulgară în limba română. Traducerea constă în 1(una) pagină.

Traducător: Nikolay Stefanov Nikolov



МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ
НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

УДОСТОВЕРЕНИЕ
ЗА
РЕГИСТРАЦИЯ



Дата: 18.11.2008

Подпис и печат:.....

Националната агенция за приходите
удостоверява, че лицето

АВИО ОТРЯД - ВАРНА



с идентификационен № по ДДС: BG103256924
е регистрирано по ЗДДС лице от: 25.03.1999

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

**REPUBLICA BULGARIA
MINISTERUL JUSTIȚIEI
AGENȚIA REGISTRULUI**

Card de identificare nr. 1438479

BULSTAT

Eliberat pe 22012007

Pe verso:

DOCUMENTUL DE ÎNFIINȚARE/MODIFICARE

Decizia Tribunalului Județean Varna în Dosarul de firmă 2660/1998

DENUMIREA

Societatea cu răspundere limitată „AVIO OTRYAD-VARNA”

SEDIUL SOCIAL ȘI ADRESA DE MANAGEMENT

**Jud. Varna, primaria Varna mun.Varna 9023, ectorul "Vladislav Varnenchik",
bl.401, sc.17, et.4,ap.288**

ADMINISTRATOR/REPREZENTANT

VESELIN IVANOV STOYANOV, CNP 6809101183

COD DE IDENTIFICARE

103256924

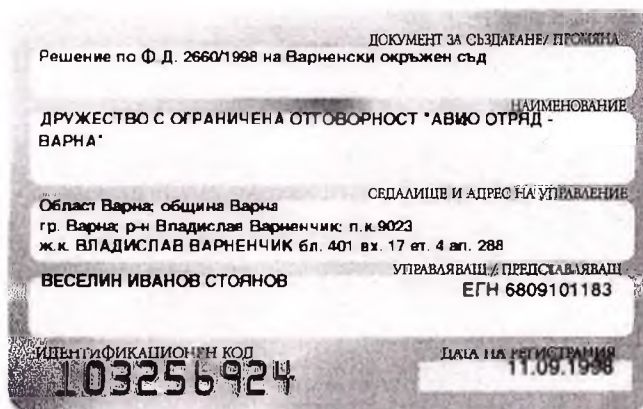
Elib. la 11.09.1998

Conform cu originalul Semnătură:/ilizibil/ Ștampila AVIO OTRYAD-VARNA SRL

Subsemnatul Nikolay Stefanov Nikolov, traducător autorizat nr. 00788-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Card de identificare „AVIO OTRYAD-VARNA” SRL, din limba bulgară în limba română. Traducerea constă în 1(una) pagină.

Traducător: Nikolay Stefanov Nikolov





ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

CERTIFICAT NR. 3591765

Acest certificat este eliberat pentru a certifica faptul că, Sistemul de management de mediu al Societății

AVIO OTRYAD – VARNA LTD

Str. General Zimmerman nr. 30, ap. 1

9002 Varna

Bulgaria

a fost evaluat și s-a dovedit că respectă cerințele standardului

ISO 9001:2015

Pentru domeniul certificării

Cursuri de instruire pentru piloți amatori, piloți profesioniști și instructori-piloți. Patrolarea și supravegherea din aer. Fotografierea din aer. Intreținerea tehnică a aparatelor aviației. Lucrări aerochimice. Servicii umanitare. Răspandirea vaccinurilor din aer.

Acest certificat este eliberat sub numărul **3591765** și este valabil între **31 martie 2021** și **30 martie 2024**. Data primului certificat **31 martie 2012**.

Aprobat de: ss/ilizibil/ Editat de:ss/ilizibil/

Codul de valabilitate a certificatului la www.II-c.info: **4CB97778-73D**.

Ștampila „Conform cu originalul”/

Ștampila rotundă: "AVIO OTRYAD- VARNA" OOD

Semnătura - nu se citește.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, traducător autorizat nr. 01045-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Certificat ISO 9001:2015, făcută de mine din limba bulgară, în limba română. Traducerea constă în 1 (una) pagină.

Traducător: Tatiana Tanurcova



CERTIFICATE

No. 3591765



Този сертификат се издава да удостовери, че Системата за управление на качеството на

АВИО ОТРЯД - ВАРНА ООД

ул. Генерал Цимерман № 30, ап. 1
9002 Варна
България

Петяне Лесново, с. Лесново 2119

е оценена и е установено, че съответства на изискванията на стандарта

ISO 9001:2015

за обхват на сертификация

Обучителни курсове за любители пилоти, професионални пилоти и пилоти-инструктори. Патрулиране и наблюдение от въздуха. Заснемане от въздуха. Техническо обслужване на летателни апарати. Авиохимически работи. Хуманитарни услуги. Разпръскване на ваксини от въздуха.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Този сертификат е издаден под номер 3591765 и е валиден от
31 март 2021 г. до 30 март 2024 г.
Дата на първи сертификат 31 март 2012 г.

Approved by

Printed by



validity code 4CB97778-73D





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

CERTIFICAT NR. 3591405

Acest certificat este eliberat pentru a certifica faptul că, Sistemul de management de mediu al Societății

AVIO OTRYAD – VARNA SRL

Str. General Zimmerman nr. 30, ap.1

9002 Varna

Bulgaria

Aeroport Lesnovo, s. Lesnovo 2119

a fost evaluat și s-a dovedit că respectă cerințele standardului
ISO 14001:2015

Pentru domeniul

Patrulare aeriană și supraveghere. Fotografie aeriană. Lucrări aerochimice. Servicii umanitare. Răspândirea vaccinurilor pe aer. Întreținerea tehnică a aeronavelor. Cursuri de instruire pentru piloți amatori, piloți profesioniști și piloți instructori. Transportul de pasageri și mărfuri.

Acest certificat a fost emis sub numărul **3591405** și este valabil începând cu **27 august 2019** până la **26 august 2022**

Data primului certificat: **27 august 2019**

Codul de validitate a certificatului A80B35C2-532

Conform cu originalul Semnătură:/ilizibil/ Ștampila „AVIO OTRYAD - VARNA” SRL

Subsemnatul Nikolay Stefanov Nikolov, traducător autorizat nr. 00788-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Certificat ISO 14001:2015, făcută de mine din limba bulgară, în limba română. Traducerea constă în 1 (una) pagină.

Traducător:

Nikolay Stefanov Nikolov



**Conform cu
originalul**

CERTIFICATE

No. 3591405



Този сертификат се издава да удостовери, че Системата за управление на околната среда на

АВИО ОТРЯД - ВАРНА ООД

ул. Генерал Цимерман № 30, ап. 1
9002 Варна
България

Летище Лесново, с. Лесново 2119

е оценена и е установено, че съответства на изискванията на стандарта

ISO 14001:2015

за обхват на сертификация

Патрулиране и наблюдение от въздуха. Заснемане от въздуха. Авиохимически работи. Хуманитарни услуги. Разпръскване на ваксини от въздуха. Техническо обслужване на летателни апарати. Обучителни курсове за любители пилоти, професионални пилоти и пилоти-инструктори. Превоз на пътници и товари.

Този сертификат е издаден под номер **3591405** и е валиден от 27 август 2019 г. до 26 август 2022 г.
Дата на първи сертификат 27 август 2019 г.

Approved by

Printed by



S 3137

**Conform cu
originalul**



**Conform cu
originalul**

validity code **A80B35C2-532**

код за валидност на сертификата на www.ll-c.info

LL-C (Certification) Czech Republic a.s. | Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8

1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



"ЕМ-ЕЛ ПЛЮС" ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Membru al Uniunii europene
CERTIFICAT AL UNEI ORGANIZAȚII DE NAVIGABILITATE CU
FUNCȚII COMBINATE

Număr: BC.CAO.0443

În temeiul Regulamentului (UE) Nr. 2018/1139 al Parlamentului european și al Consiliului din 04 iulie 2018 r. privind regulile generale în domeniul aviației civile și înființarea unei Agenții Europene de Siguranță a Aviației și a Regulamentului (UE) Nr. 1321/2014, și sub rezerva următoarelor condiții, Direcția Generală de Administrare a Aviației Civile aprobă prin prezenta:

AVIO OTRYAD – VARNA Ltd

Municipiul Varna 9023
Cartierul rezidențial bloc 401, scara 17, apartamentul 288
Republica Bulgaria

ca o organizație de navigabilitate cu funcții combinate în conformitate cu secțiunea A din Anexă Vd (Partea- CAO), la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014.

CONDIȚII:

- (a) Această aprobare este limitată la domeniul înregistrat în partea anexată privind domeniul activităților și în Partea A.4 „Domeniul de aplicare al activităților” din Descrierea aprobată a organizației de navigabilitate permanentă cu funcții combinate (CAE), așa cum este specificat în Secțiunea A din Anexă Vd (Partea-CAO), la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014;
și
- (b) Această aprobare necesită conformitatea cu procedurile stabilite în Descrierea aprobată a Organizației de navigabilitate cu funcții combinate;
și
- (c) Această aprobare este valabilă atâta timp cât organizația aprobată de navigabilitate cu funcții combinate își menține conformitatea cu Anexă Vd (Partea-CAO), la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014;
și



(d) În cazul în care organizația de navigabilitate permanentă cu funcții combinate a contractat desfășurarea activităților sub controlul propriului Sistem de calitate cu una/mai multe organizații, această aprobare rămâne valabilă cu condiția ca această organizație/aceste organizații să îndeplinească obligațiile contractuale aplicabile;
și

(e) Sub rezerva condițiilor de mai sus, această aprobare va rămâne valabilă pe termen nelimitat, cu excepția cazului în care este anulată, modificată, limitată sau reziliată în prealabil.

Data de primă eliberare: 09.09.2021

Data acestei modificări: 09.09.2021

Modificare Nr. : 0

Semnătură: /s/ Semnătura este ilizibilă.
Hristo Shterionov

Pentru Direcția generală "Administrația Aviației civile"

Stampila rotundă umedă a Direcției generale "Administrația Aviației civile", Republica Bulgaria.

EASA Forma 3-CAO, Ediție 1

Pagina 1 din 2

Nr. 025508



**DOMENIUL APROBAT AL ORGANIZAȚIEI DE NAVIGABILITATE CU DUNCȚII
COMBINATE**

Număr: BC.CAO.0443

AVIO OTRYAD – VARNA Ltd

Municipiul Varna 9023
Cartierul rezidențial bloc 401, scara 17, apartamentul 288
Republica Bulgaria

Clasă	Categorie	Drepturi
BC	A2 Avioane Masa maximă la decolare (MTOM) mai mică sau egală cu 2730 kg A2	Mentenanță Managementul navigabilității permanente Revizuirea navigabilității
	Elicoptere cu MTOM mai mică sau egală cu 1200 kg, certificate pentru cel mult 4 persoane.	Mentenanță Managementul navigabilității permanente Revizuirea navigabilității

Acest domeniu aprobat este limitat la produsele, piesele și echipamentele și la activitățile specificate în Secțiunea A.4 „Domeniul de aplicare al activităților” din Descrierea organizației de navigabilitate cu funcții combinate.

Numărul de referință al descrierii organizației de navigabilitate cu funcții combinate:
0443.CAE.01 -00.20210909+203+202

Data de primă eliberare: 09.09.2021
Data acestei modificări: 09.09.2021
Modificare Nr. : 01-00

Semnătură: /s/ Semnătura este ilizibilă.
Hristo Shterionov



Pentru Direcția generală "Administrația Aviației civile"

Ștampila rotundă umedă a Direcției generale "Administrația Aviației civile", Republica Bulgaria.

EASA Forma 3-CAO, Ediție 1

Pagina 2 din 2

Nr. 025510

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 4 /patru/ pagini.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Член на Европейския Съюз
REPUBLIC OF BULGARIA
A member of the European Union
УДОСТОВЕРЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ С
КОМБИНИРАНИ ФУНКЦИИ
COMBINED AIRWORTHINESS ORGANISATION CERTIFICATE

Номер: **BG.CAO.0443**
Reference:

На основание Регламент (ЕС) № 2018/1139 на Европейският Парламент и на Съвета от 04.Юли.2018 г. за общите правила в областта на гражданската авиация и за създаването на Европейската Агенция за Авиационна безопасност и Регламент (ЕС) № 1321/2014, и при изпълнение на посочените по-долу условия, Главна Дирекция „Гражданска Въздухоплавателна Администрация“ с настоящето одобрява:

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency and to Regulation (EU) No 1321/2014 and subject to the conditions specified below, the Directorate General "Civil Aviation Administration" hereby certifies:

АВИО ОТРЯД - ВАРНА ООД / AVIO OTRYAD – VARNA Ltd.

Гр. Варна 9023, 9023 Varna,
ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, / j.k. "Vl. Varnenchik", bl.401, entr. 17, ap.288
Р. България R. of Bulgaria

като организация за летателна годност с комбинирани функции в съответствие с Раздел А на Приложение Vg (Част-CAO), към Регламент (ЕС) №1321/2014.

as a combined airworthiness organisation in compliance with Section A of Annex Vd (Part-CAO) to Regulation (EU) No 1321/2014.

УСЛОВИЯ/CONDITIONS:

- (a) Това одобрение е ограничено до обхвата записан в приложената част за обхват на дейностите и в част А.4 „Обхват на дейностите“ на одобреното Описание на организацията за постоянна летателна годност с комбинирани функции (CAE), съгласно посоченото в Раздел А на Приложение Vg (Част-CAO) от Регламент (ЕС) № 1321/2014; и
This approval is limited to that specified in the terms of approval attached, and in the 'Scope of work' Section A.4 of the approved combined airworthiness exposition, as referred to in Section Vd (Part-CAO) to Regulation (EU) No 1321/2014; and
- (b) Това одобрение изисква спазване на съответствие с процедурите, посочени в одобреното Описание на одобрената организация за летателна годност с комбинирани функции; и
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved combined airworthiness exposition; and
- (c) Това одобрение е валидно докато одобрената организация за летателна годност с комбинирани функции поддържа съответствието си с Приложение Vg (Част-CAO) на Регламент (ЕС) № 1321/2014; и
This approval is valid whilst the approved combined airworthiness organisation remains in compliance with Annex Vd (Part-CAO) to Regulation (EU) No 1321/2014; and
- (d) Когато организацията за постоянна летателна годност с комбинирани функции договори изпълнението на дейности под контрола на собствената си Система за Качество с една / няколко организации, това одобрение остава валидно при положение, че тази / тези организации изпълняват приложимите договорни задължения; и
Where the approved combined airworthiness organisation contract out, under their quality system, the service of one or several organisations, this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations; and
- (e) При спазване на горните условия, това одобрение остава валидно за неограничено време, освен ако предварително не бъде върнато, променено, ограничено или прекратено.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата на първо издаване / Date of original issue: 09.09.2021 г.

Дата на това изменение / Date of this revision: 09.09.2021 г.

Изменение № / Revision No: 0

Подпис / Signed: _____

Христо Щерионов / Hristo Shcherionov

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration



**ОДОБРЕН ОБХВАТ НА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ С
КОМБИНИРАНИ ФУНКЦИИ**

COMBINED AIRWORTHINESS ORGANISATION TERMS OF APPROVAL

Номер: **BG.CAO.0443**
Reference:

АВИО ОТРЯД - ВАРНА ООД / AVIO OTRYAD – VARNA Ltd.

Гр. Варна 9023, 9023 Varna,
ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, / j.k. "Vl. Varnenchik", bl.401, entr. 17, ap.288
Р. България R.of Bulgaria

Клас Class	Категория Rating	Права Privileges
BC Aircraft	A2 Самолети максимална излетна маса (MTOM) по-малка или равна на 2730 kg A2 Airplanes up to 2730kg maximum take-of mass (MTOM)	Техническо обслужване Maintenance Управление на постоянна летателна годност Continuing airworthiness management Преглед на летателна годност Airworthiness review
	Вертолет с MTOM по-малка или равна на 1200 кг., сертифицирани за не повече от 4 лица. Helicopters up to 1200kg MTOM, certified for a maximum of up to 4 occupants.	Техническо обслужване Maintenance Управление на постоянна летателна годност Continuing airworthiness management Преглед на летателна годност Airworthiness review

Този одобрен обхват е ограничен до продуктите, частите и оборудването и до дейностите, които са посочени в раздела А.4 "Обхват на дейностите" от Описанието на организацията за летателна годност с комбинирани функции.

This approval schedule is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of work section A.4 of the approved combined airworthiness exposition.

Референтен номер на описанието на организацията за летателна годност с комбинирани функции:
Continuing Airworthiness Management Exposition reference: 0443.CAE.01-00.20210909+203+202

Дата на първо издаване / Date of original issue: 09.09.2021 г.

Дата на последно изменение / Date of last revision: 09.09.2021 г.

Издание/Ревизия / Issue/Revision: 01-00

Подпис / Signed: 
Христо Стенионов / Hristo Stenionov

За Главна дирекция "Гражданска Воздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Lotul 27

Registrul 1

Volumul 159

Pagina 138

Conform cu originalul

Grefier: ss/ilizibil/

Ștampila TRIBUNALUL JUDEȚEAN VARNA – secretariat

12 martie 1999

DECIZIE

Mun. Varna 3.08.1989

ÎN NUMELE POPORULUI

TRIBUNALUL JUDEȚEAN VARNA, COMPARTIMENTUL DE FIRME
într-o ședință închisă din 3.08. 98 una mie nouă sute nouăzeci și opt,
compus de:

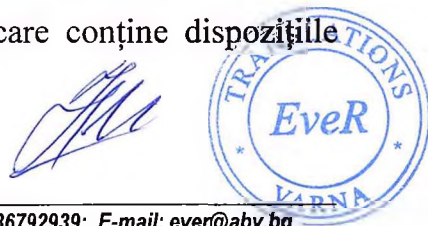
Președinte: V. Arakelyan

După ce a făcut cunoștință cu raportul judecătorului V. Arakelyan în d.f..№ 2660
conform opisului pentru anul 1998, și ca să se pronunțe a luat în vedere
următoarele:

Procedura este inițiată la cererea lui Veselin Stoyanov și Georgi Atanasov,
în calitate lor de reprezentanți al societății cu răspundere limitată nou înființată
cu numele „ AVIO OTRYAD-VARNA” mun.Varna , pentru înregistrarea
societății în Registrul Comerțului, de pe lângă TRIBUNALULUI JUDEȚEAN
VARNA.

Instanța, după ce a evaluat probele culese în cazul pe care le consideră ca
fiind relevante și admisibile constată următoarele:

Pe 29.06.1998 la adunarea de constituire s-a decis înființarea societății cu
răspundere limitată denumită „ AVIO OTRYAD-VARNA” cu sediul social în mun.
Varna, s-a adoptat în unanimitate Contractul societății, care conține dispozițiile



prevăzute la articolul 115 din Codul comercial. Societatea va fi gestionată de cei doi asociați, care o vor reprezenta în mod solidar și separat. S-au prezentat specimene de semnături autentificate de notar , copii ale pașaportelor personale și declarațiile reprezentanților, referință privind unicitatea denumirii societății. Au fost vărsat 70% din capitalul social și taxa de stat pentru înregistrare.

Având în vedere probele depuse, instanța constată că cererea de înregistrare este rezonabilă, prin urmare, în temeiul art. 140, corob. Art.119 din Codul comercial, cu sediul social în mun.Varna

DECIDE

SĂ FIE ÎNRGISTRATĂ în Registrul comerțului de pe lângă Tribunalul Județean Varna societatea cu răspundere limitată cu numele „ AVIO OTRYAD-VARNA”

OBIECT DE ACTIVITATE:

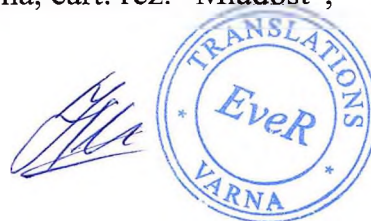
- comerț intern și extern;
- servicii aviatice la domiciliu și în străinătate și orice astfel de servicii după obținerea licenței ;
- managementul hotelurilor si restaurantelor,
- turism intern si internațional,
- reprezentare comercială si intermediere in țară si străinătate,
- activități de impresariat și publicitate,
- activități de editare,
- prelucrarea si realizarea producției agricole , produse industriale și alimentare.
- **Adresa sediului social** - Varna, cartierul rezidențial „Mladost” bl.134, sc.3, et.

2, ap.43

- ASOCIAȚII:

- Veselin Ivanov Stoyanov , CNP:6809101183, Varna, cart. rez. "Vladislavovo" bl.401, sc. 17, ap. 288, et. 4.

- Georgi Atanasov Atanasov, CNP: 6810081268, Varna, cart. rez. “Mladost”, bl.134, sc.3, et. 2, ap. 341.



Capitalul social al societății: este compus din 5000 / cinci milioane / BGN, împărțite în 100 de părți sociale de câte 50,000 / cincizeci de mii / BGN. Părțile sociale sunt în valoare de la 1,750,000/un milion șapte sute cincizeci de mii / BGN pentru fiecare dintre asociații și sunt vărsate în termen de 5 zile de la semnarea contractului societății. Partea rămasă va fi plătită în termen de 30 de zile de la data înregistrării societății.

- Distribuirea părților sociale
- Veselin Ivanov Stoyanov - 50 de părți sociale sau 2 500 000 / două milioane cinci sute de mii / BGN.
- Georgi Atanasov Atanasov - 50 de părți sociale sau 2 500 000 / două milioane cinci sute de mii / BGN.
- REPRESENTARE – se efectuează de cei doi asociații în mod solidar și separat cu datele de identificare de mai sus , a căror specimenele de semnături vor fi atașate La registru.
- MANAGEMENT: Se va gestiona de fiecare dintre asociații.

Decizia este supusă înregistrării în conformitate cu Codul de procedură civilă și va fi publicată în Monitorul Oficial.

Președinte: ss/ilizibil/

Ștampila: TRIBUNALUL JUDEȚEAN VARNA – secretariat

Conform cu originalul. Semnătură:/ilizibil/ Ștampila AVIO OTRYAD-VARNA SRL

Subsemnatul Nikolay Stefanov Nikolov, traducător autorizat nr. 00788-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Decizie de înființare „AVIO OTRYAD - VARNA” SRL , din limba bulgară în limba română. Traducerea constă în 3(trei) pagini.

Traducător: Nikolay Stefanov Nikolov



24
пар.ида
регистър
том
страница
Вярно с оригинала
Секретар:

2 MAR 1999



Е Ш Е Н И Е

гр. ВАРНА, 3.08.1998г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

закрито ВАРНЕНСКИ ОКРЪЖЕН СЪД ФИРМЕННО ОТДЕЛЕНИЕ
в публично заседание на 3.08.
през хиляда деветстотин деветдесет и осма година в състав:

Председател: В. Аракелян

като разгледа докладвано от съдията В. Аракелян ф.д.№2660 по описа за 1998г., за да се произнесе, взе пред вид следното:

Производството по делото е образувано по искане на Веселин Стоянов и Георги Атанасов, в качеството им на представляващи новоучреденото дружество с ограничена отговорност, с наименование "АВИО ОТРЯД-ВАРНА" гр. Варна, за вписването му в Търговския регистър, воден при Варненски окръжен съд.

Съдът, като прецени събраните по делото доказателства, които кредитира като относими и допустими, приема за установено следното:

На 29.06.1998г. на учредително събрание е взето решение за учредяване на дружество с ограничена отговорност с наименование "АВИО ОТРЯД-ВАРНА", със седалище гр. Варна, приет е единодушно Дружествен договор, съдържащ разпоредбите, изисквани от чл.115 от ТЗ. Дружеството ще се управлява от двамата съдружници, които ще го представляват заедно и поотделно. Представени са нотариално заверени образци от подписи, копия от личен паспорт и декларации от представляващите, справка за уникалност на наименованието на фирмата. Внесени са 70% от дружествения капитал и държавна такса за регистрация.

С оглед представените доказателства, съдът намира, че искането за регистрация е основателно, поради което на основание чл.140, във вр. с чл.119 от ТЗ,

Р Е Ш Е Н И Е :

ДА СЕ ВПИШЕ в Търговския регистър при Варненски окръжен съд дружество с ограничена отговорност с наименование "АВИО ОТРЯД -ВАРНА" със седалище гр. Варна и следните обстоятелства:

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





66

- ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ :

- вътрешно и външно-търговска дейност;
- авиационни услуги в страната и чужбина и всякакви такива услуги след лиценз; - хотелиерство и ресторантьорство;
- вътрешен и външен международен туризъм ;
- търговско представителство и посредничество в страната и чужбина;
- импресарска и рекламна дейност;
- издателска дейност;
- обработка и реализация на селскостопанска продукция, промишлени и хранителни стоки.
- АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ-гр. Варна, кв. "Младост" бл.134, вх.3, ет.2, ап.43.

- ЧЛЕНСКИ СЪСТАВ:

- Веселин Иванов Стоянов ЕГН 6809101183, гр. Варна, жк. "Владиславово", бл.401, вх.17, ап.288, ет.4.

- Георги Атанасов Атанасов ЕГН 6810081268, гр.Варна, жк. "Младост", бл.134, вх.3, ет.2, ап.341.

- КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО:състои се от 5 000 000/пет милиона/ лева,разпределен на 100 дяла по 50 000/петдесет хиляди/ лева.Дяловите вноски са в размер на 1 750 000/един милион седемстотин и петдесет хиляди/лева за всеки един от съдружниците и са внесени до 5 дни от подписването на учредителния договор.Останалата част на капитала се внася до 30 дни от регистрирането на дружеството.

- РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ДЯЛОВЕТЕ:

- Веселин Иванов Стоянов- 50 дяла или 2 500 000 /два милиона и петстотин хиляди/ лева.

- Георги Атанасов Атанасов-50 дяла или 2 500 000 /два милиона и петстотин хиляди/ лева.

- ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО - осъществява се от двамата съдружници ЗАЕДНО И ПООТДЕЛНО, с посочените по-горе идентификационни данни, чиито образци от подписи да се приложат към регистъра.

- УПРАВЛЕНИЕ:управлява се от всеки един от съдружниците.

Решението подлежи на вписване по реда на ГПК и обнародване в Държавен вестник.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Председател :